

Informationsblatt-Nr. 66
Feuille d'information-no 66



GEMEINDE MERLACH
COMMUNE DE MEYRIEZ



Inhaltsverzeichnis / Table des matières

Seite/Page

Wort der Gemeindepräsidentin	3-4
Mot de Madame la Syndique	4-5

Erläuterungen zu den einzelnen Traktanden der Gemeindeversammlung

Explications de l'ordre du jour de l'assemblée communale

1.	Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 14.09.2020	6
	Procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 14.09.2020	6
2.	Begrüssung der Jungbürger	6
	Mots de bienvenue aux jeunes citoyennes et jeunes citoyens	6
3.	• Reglement über die Trinkwasserverteilung mit Gebührenordnung	7-8
	Règlement sur la distribution d'eau potable avec barème des émoluments	8-9
	• Abfallreglement (Vorgabe Staatsrat)	9-10
	Règlement sur la gestion des déchets (exigence du Conseil d'Etat)	10-11
4.	Nachtragskredit für Küchensanierungen in der Liegenschaft Chatoney	11
	Crédit supplémentaire pour la rénovation des cuisines de l'immeuble Chatoney	11
5.	Budget 2021	12-15

Informationen / Informations

•	Einwohnerstatistik der Gemeinde November 2020	16
	Statistique des habitants de la commune novembre 2020	16
•	Glasfaser / Fibre optique	16-17
•	Verwaltung der Gemeinde / Organisation de la Commune	18

Anhänge / Annexes

- > Budget 2021 – Zusammenzug laufende Rechnung und Investitionsrechnung 2021
- > Budget 2021 – Récapitulation des comptes de fonctionnement et d'investissement 2021
- > Abfuhrplan 2021 / Plan de ramassage 2021
- > Programm 2021 der Société des Sympathisants de Meyriez
- > Die Gesundheitsligen des Kantons Freiburg / Les Ligues de santé du canton de Fribourg
- > Wer sucht, der findet vieles im Wald
- > Des trésors en forêt ? Qui cherche trouve !

Wort der Gemeindepräsidentin

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Merlach

Das Jahr 2020 neigt sich seinem Ende zu und man ist versucht zu sagen, zum Glück. Obwohl man vom Jahr 2021 wohl auch keinen allzu guten Start erwarten darf.

Das Coronavirus und seine Folgen werden uns sicher noch eine Zeitlang beschäftigen und die Folgen, respektive deren Ausmass sind im Moment nicht wirklich abschätzbar.

Aufgrund der vom Kanton erlassenen Vorgaben zur Durchführung von Gemeindeversammlungen wird unsere Herbstversammlung am **14.12.2020 in der Aula des Primarschulhauses Längmatt in Murten** stattfinden.

Im grossen Saal des Chatoney ist es unmöglich die vorgegebene Distanz von 1.5 m einzuhalten. Um das vom Oberamt genehmigte Schutzkonzept einhalten zu können, mussten wir uns nach einer entsprechenden Lokalität umsehen und sind mit der Aula in der Primarschule fündig geworden. Der Entscheid unsere Versammlung entgegen der Tradition auswärts abhalten zu müssen, ist dem Gemeinderat nicht leichtgefallen und wir sind uns bewusst, dass es gerade für die älteren Bewohnerinnen und Bewohner mühsamer sein wird, sich abends auf einen längeren Weg begeben zu müssen.

Ich weise sie noch daraufhin, dass wer an der Versammlung teilnehmen möchte, gebeten wird sich vorgängig per Mail oder telefonisch anzumelden, wie dies schon an der Versammlung im September der Fall war. Aufgrund der Situation wird es auch keinen Aperö zum Jahresabschluss geben. Ich hoffe wir werden aber in Zukunft dies wieder durchführen können.

Das schriftliche Aufgebot mit den Traktanden haben Sie bereits erhalten. Das vorliegende Infoblatt soll Sie einerseits über die Inhalte der Traktanden informieren aber auch was in unserer Gemeinde sonst noch geschieht.

Falls Sie sich über das Traktandum „Abfallreglement“ wundern, sei gesagt, hierbei handelt es sich nicht um ein Versehen. Näheres dazu erfahren Sie in der Botschaft. Trotzdem erlaube ich mir hier die Kommunikation mit dem Kanton mit dem Sprichwort, „Zwei Juristen, drei Meinungen“ zu umschreiben. Weiteres brauche ich wohl dazu nicht zu erläutern.

Anfangs Jahr hat der Gemeinderat zudem beschlossen die neue Rechnungslegung gemäss HRM2 einzuführen, obwohl der Kanton die generelle Einführung auf Kantonsgebiet erneut verschoben hat. Das Budget 2021 sieht dementsprechend gegenüber den früheren Jahren verändert aus. Der Wechsel auf HRM2 und die Einführung der neuen Gemeindesoftware „Infoma“ hatte für unsere Finanzverwalterin und unseren Gemeindeschreiber einen erheblichen Mehraufwand zu Folge und ich danke den beiden im Namen des Gemeinderates für ihren Einsatz.

Wie jedes Jahr in der Herbstversammlung möchte ich ganz speziell unsere Jungbürgerinnen und Jungbürger begrüßen und sie auffordern, in Zukunft aktiv am politischen Leben, insbesondere Gemeindeleben, teilzunehmen.

Für die kommenden Festtage wünsche ich Ihnen, auch im Namen meiner Ratskollegen alles Gute und bleiben Sie gesund. Der Gemeinderat dankt Ihnen für Ihr Interesse am Gemeindegeschehen und für Ihr Vertrauen und hofft, dass auch unser zukünftiges Zusammenleben in Meyriez durch Toleranz und gegenseitigem Respekt geprägt ist.

Die Gemeindepräsidentin
Josiane Zeyer

Mot de Madame la Syndique

Chères citoyennes, chers citoyens
Chères habitantes et chers habitants de Meyriez

L'année 2020 touche à sa fin et l'on est tenté de dire, heureusement. Bien qu'il ne faille probablement pas s'attendre à ce que 2021 ne démarre sous de meilleurs auspices.

Le coronavirus et ses conséquences vont certainement nous préoccuper pendant un certain temps encore et les conséquences, respectivement leur ampleur, ne peuvent pas vraiment être estimées pour le moment.

En raison des directives émises par le canton concernant l'organisation des assemblées communales, notre assemblée automnale aura lieu le **14.12.2020 dans l'aula de l'école primaire Längmatt à Morat**. Dans la grande salle de Chatoney il n'est pas possible de maintenir la distance préconisée de 1.5 m. Afin de pouvoir respecter le concept de protection approuvé par la préfecture, nous avons dû chercher un endroit adéquat et le choix s'est porté sur

l'aula de l'école primaire. La décision de devoir tenir notre assemblée à l'extérieur, contrairement à la tradition, n'a pas été facile pour le Conseil communal et nous sommes conscients qu'il ne sera pas aisé, en particulier pour les seniors de la commune, de parcourir un plus long chemin le soir.

Je vous rappelle que les personnes qui souhaitent participer à l'assemblée sont priées de s'inscrire à l'avance par e-mail ou par téléphone, comme ce fut le cas lors de l'assemblée de septembre. En raison de la situation, il n'y aura pas d'apéritif de fin de l'année. Mais j'espère que nous pourrons le réorganiser à l'avenir.

La convocation écrite incluant l'ordre du jour, vous a déjà été adressée. Cette feuille d'information est destinée à vous informer sur le contenu des points à l'ordre du jour d'une part, mais aussi sur ce qui se passe dans notre commune.

Si vous vous interrogez sur le point «Règlement sur la gestion des déchets» de l'ordre du jour, laissez-moi vous dire qu'il ne s'agit pas d'un oubli. Vous pourrez en savoir plus à ce sujet dans le message. Néanmoins, permettez-moi de décrire la communication avec le canton par la maxime: «deux juristes, trois opinions». Je n'ai pas besoin d'en rajouter à ce sujet.

Au début de l'année, le Conseil communal a également décidé d'introduire le nouveau système comptable MCH2, bien que le canton ait une fois de plus reporté l'introduction générale du système sur le territoire cantonal. Le budget 2021 est donc différent des années précédentes. Le passage au MCH2 et l'introduction du nouveau logiciel communal "Infoma" ont mis notre administratrice des finances et notre secrétaire communal à forte contribution, au nom du conseil communal, je les remercie pour leurs efforts.

Comme chaque année lors de l'assemblée automnale, je souhaite la bienvenue à nos jeunes citoyennes et jeunes citoyens et les invite à participer activement non seulement à la vie politique, mais à la vie communale à l'avenir aussi.

Au nom de mes collègues du Conseil communal, je vous souhaite de bonnes fêtes de fin d'année et surtout prenez soin de vous. Le Conseil communal vous remercie de l'intérêt que vous portez aux événements de la commune et pour votre confiance et espère une cohabitation pérenne, dans un esprit de tolérance et de respect mutuel, à Meyriez.

Madame la Syndique
Josiane Zeyer

Traktandum 1

• Protokoll der ordentlichen Gemeindeversammlung vom 14.09.2020

Das Protokoll kann während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Merlach, zu den Öffnungszeiten, eingesehen werden. Es ist zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet (www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung)

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Protokoll sind bis Freitag, 11.12.2020, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat beantragt, das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 14.09.2020 zu genehmigen.

Ordre du jour 1

• Procès-verbal de l'assemblée communale ordinaire du 14.09.2020

Le procès-verbal peut être consulté au bureau communal, pendant les heures d'ouverture ainsi que sur la page d'accueil de la commune (www.meyriez.ch → Politique → Assemblée communale).

Toute objection ou modification à ce procès-verbal doit être déposée par écrit et motivée à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 11-12-2020, 12.00 heures.

Le conseil communal vous propose d'accepter le procès-verbal de l'assemblée communale du 14-09-2020.

Traktandum 2 / Ordre du jour 2

• Begrüssung der Jungbürger / Mots de bienvenue aux jeunes citoyennes et jeunes citoyens

Wir dürfen dieses Jahr folgende Jungbürger/innen begrüßen:

Cette année, nous avons le plaisir d'accueillir les jeunes citoyens/ennes suivants/es

- Buri Jenni
- Kurz Michelle
- Maeder Alec
- Pichler Schirin
- Vidal Carine
- Zeyer Nick

Der Gemeinderat wünscht den Jungbürgern alles Gute und hofft, dass sie sich zukünftig interessiert am Gemeindegeschehen beteiligen.

Le conseil communal souhaite bonne chance aux nouveaux jeunes citoyens et espère, qu'à l'avenir, ils participeront eux aussi aux événements de la commune.

Traktandum 3.1.

- Reglement über die Trinkwasserverteilung mit Gebührenordnung in der Gemeinde Merlach

Botschaft des Gemeinderates

Ausgangslage

Das Gesetz über das Trinkwasser vom 6. Oktober 2011 (TWG; SGF 821.32.1) und das Reglement über das Trinkwasser vom 18. Dezember 2012 (TWR; SGF 821.32.11) bilden die gesetzliche Grundlage für das neue Reglement über die Trinkwasserverteilung der Gemeinde Meyriez.

Das Trinkwasserreglement der Gemeinde Meyriez aus dem Jahr 1926 entspricht nicht mehr den Anforderungen des Gesetzgebers. Deshalb musste der Gemeinderat eine grundlegende Überarbeitung und Anpassung an die neusten gesetzlichen Bestimmungen vornehmen. Als Grundlage diente das Musterreglement des Kantons.

Laut den gesetzlichen Vorgaben muss die Finanzierung der Trinkwasserversorgung über Gebühren sichergestellt sein. Eine Querfinanzierung über Steuergelder (wie bis anhin) ist nicht mehr zulässig. Die Gebühren decken die gesamten Kosten der Trinkwasserinfrastruktur, des Betriebs sowie den Anteil der Gemeinde an den Anlagen. Es wird eine einmalige Anschlussgebühr und je eine jährliche Grund- und Verbrauchsgebühr erhoben.

Die Grundgebühr finanziert die Kosten für die Infrastruktur sowie den laufenden Werterhalt.

Die Verbrauchsgebühr finanziert die Betriebskosten

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass die Einführung des neuen Reglements gewisse Änderungen mit sich bringt. Diese Anpassungen sind aber wegen den neuen gesetzlichen Bedingungen notwendig. Die maximale Höhe der Gebühren genehmigt die Gemeindeversammlung im Rahmen des Reglements. Dem Gemeinderat steht das Instrumentarium der Festsetzung der Tarife in einer Tarifordnung zur Verfügung. Ihm wird somit die Kompetenz zur Anpassung der Beträge bis zum maximalen Gebührentarif erteilt.

Die Art der Gebührenerhebung mit einer Grundgebühr auf Basis der Wasserzählergrösse und dadurch einer reduzierten Verbrauchsgebühr wurde vom Preisüberwacher genehmigt.

Das Reglement, der vom Gemeinderat erarbeitete Gebührentarif sowie die Präsentation sind auf der Website www.meyriez.ch → Politik → Reglemente zur Genehmigung einsehbar.

Weiteres Vorgehen und Zielsetzung

Nachdem die Gemeindeversammlung das Reglement genehmigt hat, wird dieses zusammen mit einem Protokollauszug dem Staatsrat zur definitiven Schlussgenehmigung unterbreitet. Ab dem 01. Januar 2021 soll das neue Reglement in Kraft treten. Ab diesem Datum werden die neuen Tarife in Rechnung gestellt. Das Ziel ist es, eine ausgewogene Finanzierung im Trinkwasserbereich zu erreichen und damit auch in Zukunft die Lieferung von qualitativ hochstehendem Trinkwasser in genügender Menge garantieren zu können.

Das Reglement, sowie die Botschaft des Gemeinderates, können während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Merlach, zu den Öffnungszeiten, eingesehen werden. Sie sind zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet (www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung → Reglement zur Genehmigung).

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Reglement oder der Gebührenordnung sind bis Freitag, 11.12.2020, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat empfiehlt, das Reglement über die Trinkwasserverteilung mit Gebührenordnung in der Gemeinde Merlach zu genehmigen.

Ordre du jour 3.1.

- Reglement sur la distribution d'eau potable avec barème des émoluments dans la Commune de Meyriez

Message du Conseil communal

Situation

La Loi sur l'eau potable du 6 octobre 2011 (LEP; RSF 821.32.1) et le Règlement sur l'eau potable du 18 décembre 2012 (LEP; RST 821.32.11) constituent la base légale du nouveau Règlement sur la distribution d'eau potable de la commune de Meyriez.

Le règlement sur l'eau potable de la commune de Meyriez, datant de 1926, ne répond plus aux exigences de la législation. Le Conseil communal a donc dû procéder à une révision approfondie et une adaptation aux dernières exigences légales. Le règlement type du canton a servi de base.

Selon les exigences légales, le financement de l'approvisionnement en eau potable doit être assuré par le biais d'émoluments. Un financement croisé avec l'argent des contribuables (comme jusqu'à présent) n'est plus autorisé. Les émoluments couvrent l'intégralité des coûts de l'infrastructure d'eau potable, de l'exploitation et la part de la commune aux installations. Une taxe de raccordement unique et une taxe de base et de consommation annuelles seront perçues.

La taxe de base finance les coûts de l'infrastructure ainsi que le maintien continu de la valeur.

La taxe de consommation finance les coûts d'exploitation.

Le Conseil communal est conscient que l'introduction du nouveau règlement entraînera certains changements. Toutefois, ces adaptations sont nécessaires en raison des nouvelles conditions législatives. L'assemblée communale approuve le montant maximum des émoluments dans le cadre du règlement. Le Conseil communal dispose des instruments nécessaires pour fixer les tarifs dans un règlement tarifaire. Il est donc habilité à ajuster les montants jusqu'au tarif maximum.

Le mode de perception des taxes avec une taxe de base fondée sur la taille du compteur d'eau, et donc une taxe de consommation réduite, a été approuvé par le surveillant des prix.

Le règlement, le barème des émoluments élaboré par le Conseil communal ainsi que la présentation peuvent être consultés sur le site www.meyriez.ch → Politique → Règlements pour approbation.

Procédure ultérieure et objectif

Dès lors que le Règlement a été approuvé par l'assemblée communale, celui-ci sera soumis au Conseil d'État pour approbation finale, accompagné d'un extrait du procès-verbal. Le nouveau Règlement doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2021. À partir de cette date, les nouveaux tarifs seront facturés. L'objectif est de parvenir à un financement équilibré dans le secteur de l'eau potable et de pouvoir ainsi garantir à l'avenir un approvisionnement en eau potable de qualité et en quantité suffisante.

Le règlement, ainsi que le message du Conseil communal, peuvent être consultés au bureau communal, pendant les heures d'ouverture ainsi que sur la page d'accueil de la commune (www.meyriez.ch → Politique → Assemblée communale → Règlement pour approbation).

Toute objection ou modification à ce règlement doivent être déposées par écrit et motivées à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 11.12.2020, 12.00 heures.

Le conseil communal propose d'approuver le Règlement sur la distribution d'eau potable avec barème des émoluments dans la Commune de Meyriez.

Traktandum 3.2.

- Abfallreglement (Vorgabe Staatsrat)

Botschaft des Gemeinderates

Ausgangslage

Das Amt für Gemeinden (GemA) hat das vom Amt für Umwelt (AfU) vorgelegte, von der Gemeinde Meyriez mit Versammlungsbeschluss vom 14. September 2020 angenommene neue Reglement über die Abfallbewirtschaftung noch nicht definitiv genehmigt. Dies aus zwei Gründen: Einmal fehle gemäss Art. 72 Abs. 1 lit. g des Gesetzes vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG; Rechtskraft am 1. Januar 2021) die Stellungnahme der Finanzkommission und dann sei der Prüfanfrage der Gebührentarif nicht beigelegt worden. Mit dem AfU wurde jedoch vorgängig geklärt, was zur nochmaligen Prüfung vorzulegen sei. Da der Gebührentarif bereits bei der letzten Prüfung genehmigt worden ist, hat denn das AfU auch mitgeteilt, dieser sei nicht Bestandteil der Prüfung. Von der einzuholenden konkreten Stellungnahme der Finanzkommission hatte die Gemeinde ebenfalls keine Kenntnis erhalten.

Anpassungen

Das nun erneut von der Gemeindeversammlung zu genehmigende Abfallreglement wurde dahingehend geändert, als neu auch das Gesetz vom 22. März 2018 über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG) unter den Grundlagen aufgeführt und in Art. 33 des Abfallreglements der entsprechende Hinweis auf dieses neue Gesetz gemacht wurde. Weiter wurde der

Gebührentarif dem Reglement im gleichen Dokument angehängt und die Stellungnahme der Finanzkommission eingeholt.

Das Reglement, sowie die Botschaft des Gemeinderates, können während 10 Tagen vor der Gemeindeversammlung bei der Gemeindeverwaltung Merlach, zu den Öffnungszeiten, eingesehen werden. Sie sind zusätzlich auf der Homepage aufgeschaltet (www.merlach.ch → Politik → Gemeindeversammlung → Reglement zur Genehmigung).

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Reglement oder der Gebührenordnung sind bis Freitag, 11.12.2020, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat beantragt das vorliegende, ergänzte Abfallreglement der Gemeinde Merlach zu genehmigen.

Ordre du jour 3.2.

- Règlement sur la gestion des déchets (exigence du Conseil d'Etat)

Message du Conseil communal

Situation

Le Service des communes (SCom) n'a pas encore approuvé définitivement le nouveau Règlement sur la gestion des déchets soumis au Service de l'environnement (SEn) et adopté par la commune de Meyriez par décision de l'assemblée du 14 septembre 2020. Et ce pour deux raisons: d'une part, conformément à l'Art. 72 al. 1 g de la loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo; entrant en vigueur le 1^{er} janvier 2021) l'avis de la Commission financière faisait défaut et, d'autre part, la demande de révision du barème des tarifs n'avait pas été réglée. Cependant, il avait été clarifié au préalable avec le SEn ce qui devait être soumis à un réexamen. Etant donné que le barème des tarifs avait déjà été approuvé lors du dernier examen, le SEn a également déclaré qu'il ne formait pas un élément de l'examen. La commune n'avait pas non plus eu connaissance de devoir obtenir une prise de position spécifique de la Commission financières.

Adaptations

Le règlement sur la gestion des déchets qui doit maintenant être ré-approuvé par l'assemblée communale a été modifié pour inclure la nouvelle loi du 22 mars 2018 sur les finances communales (LFCo) dans les principes de base et dont la référence à cette nouvelle loi est faite à l'Art. 33 du Règlement sur la gestion des déchets. En outre, le barème des tarifs a été annexé au Règlement dans le même document et la prise de position de la Commission financière a été obtenue.

Le règlement, ainsi que le message du Conseil communal, peuvent être consultés au bureau communal, pendant les heures d'ouverture ainsi que sur la page d'accueil de la commune (www.meyriez.ch → Politique → Assemblée communale → Règlement pour approbation).

Toute objection ou modification à ce règlement doivent être déposées par écrit et motivées à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 11.12.2020, 12.00 heures.

Le Conseil communal vous propose d'approuver le présent Règlement sur la gestion des déchets (exigence du Conseil d'Etat).

Traktandum 4

• Nachtragskredit für Küchensanierungen in der Liegenschaft Chatoney

Aufgrund zweier gleichzeitiger Mieterwechsel hat sich der Gemeinderat entschlossen, die dreißigjährigen, teils defekten Küchen zu ersetzen. Die pauschal offerierten Umbauten wurden durch die Firma Schmutz Küchen Ried ausgeführt. Die Gesamtkosten belaufen sich für beide Küchen auf **CHF 50'000** welche 2020 noch nach HRM1 dem Finanzvermögen (werterhaltende Investition) zugeführt wird.

Allfällige Einsprachen oder Änderungen zu diesem Kreditbegehren sind bis Freitag, 11.12.2020, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einzureichen.

Der Gemeinderat empfiehlt, den Nachtragskredit von CHF 50'000.— für die Küchensanierungen in der Liegenschaft Chatoney zu genehmigen.

Ordre du jour 4

• Crédit supplémentaire pour la rénovation des cuisines de l'immeuble Chatoney

En raison de deux changements simultanés de locataires, le Conseil communal a décidé de remplacer les cuisines vieilles de trente ans, dont certaines sont défectueuses. Les rénovations, proposées à un tarif forfaitaire, ont été effectuées par l'entreprise Schmutz Küchen Ried. Le coût total des deux cuisines se monte à **CHF 50'000** qui sera ajouté au patrimoine financier 2020 selon MCH1 (investissements destinés au maintien de la valeur).

Toute objection ou modification à ce crédit supplémentaire doivent être déposées par écrit et motivées à l'administration communale de Meyriez jusqu'au vendredi 11-12-2020, 12.00 heures.

Le conseil communal propose d'approuver le crédit supplémentaire de CHF 50'000.-- pour la rénovation des cuisines de l'immeuble Chatoney.

Traktandum 5

• Budget 2021

Das Budget 2021 wurde erstmals nach dem neuen Rechnungslegungsmodell HRM2, gemäss dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHG) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (GFHV) erstellt.

Auf Grund der aktuellen Lage hat der Kanton Freiburg entschieden, den Gemeinden und Verbänden die Frist zur Einführung von HRM2 auf 01.01.2022 zu verlängern. Die Gemeinde Meyriez hat auf Grund der bereits weit fortgeschrittenen Umsetzung sowie der Vertragsbestimmungen mit der neuen Software entschieden, dass sie das Budget 2021 bereits nach den neuen Bestimmungen erstellt und HRM2 per 01.01.2021 einführt.

Aufgrund der umfangreichen Erläuterungen und Änderungen der genannten Rechnungslegung (HRM2) wird zum Budget 2021 ein detaillierter Vorbericht erstellt.

Die Zusammenstellungen des Voranschlages, sowie des Investitionsbudgets 2021, sind im Anhang ersichtlich. Das detaillierte Budget 2021 sowie der **ausführliche Vorbericht HRM2** können im Gemeindebüro sowie auf der Webseite eingesehen werden.

Erfolgsrechnung 2021

Bei einem budgetierten Ertrag von CHF 2'796'710.— rechnen wir im Jahr 2021 mit einem Verlust von CHF 196'490.—. Vor Abschreibungen und Wertberichtigungen (CHF 148'540.—) resultiert noch ein Verlust von CHF 47'950.—.

Die im Vergleich zu den Vorjahren höheren Abschreibungen (Vorjahr CHF 75'000.—) resultieren aus der Umstellung der Rechnungslegung resp. der geänderten Abschreibungsrichtlinien. Eine detaillierte Herleitung finden Sie ebenfalls im Vorbericht zum Budget.

Investitionsrechnung 2021

Investitionen Verbände für das folgende Jahr sind:

- Kostenanteil ARA Region Murten	CHF	22'800.—
- Kostenanteil GNS	CHF	52'500.—

Investitionen Gemeinde für das folgende Jahr sind:

- Ersatz Strassenbeleuchtung*	CHF	25'000.—
- Überarbeitung Orts- und Zonenplan*	CHF	28'000.—
- Sanierung Spielhaus Park Chatoney*	CHF	20'000.—
- Sanierung Lindenbank, Badematte*	CHF	10'000.—

*die Kreditanträge für diese Positionen wurden an der Gemeindeversammlung 09.12.2019 für das Rechnungsjahr 2020 genehmigt. Die Arbeiten konnten nicht oder nur teilweise 2020 ausgeführt werden.

Total investiert die Gemeinde im Rechnungsjahr 2021 **CHF 158'300.—**.

Die neue Gesetzgebung vereinfacht einerseits die Vergleichbarkeit unter den Gemeinden, andererseits auch die Möglichkeit, wirtschaftlich wesentliche Kennzahlen vereinfacht zu ermitteln. Eine der langfristig wichtigsten Kennzahl ist der Selbstfinanzierungsgrad. Der Selbstfinanzierungsgrad gibt Antwort auf die Frage, wie weit die Investitionen aus selbst erarbeiteten Mitteln bezahlt werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad <100% führt zu einer Neuverschuldung, >100% zu einer Entschuldung.

Folgende Abbildung zeigt den Selbstfinanzierungsgrad im Budget 2021

Finanzierung	Konten- definition	Gemeinde Total Budget 2021
+ Ertragsüberschuss	+ 9000	0.00
- Aufwandüberschuss	- 9001	196'490.00
+ Betriebsgewinne (Einlagen in Spezialfinanzierungen EK)	+3510, ohne 3510.01	170.00
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK)	-4510, ohne 4510.01	29'540.00
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen	+ 33x, 364, 365, 366, 383, 387, -466	148'540.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	+ 350, +3511, +3510.01	86'430.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	- 450, - 4511, -4510.01	1'440.00
+ Einlagen in das Eigenkapital	+ 389	0.00
- Entnahmen aus dem Eigenkapital	- 489	0.00
Selbstfinanzierung		7'670.00
- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen		158'300.00
Finanzierungsüberschuss (+), -fehlbetrag (-)		-150'630.00
Selbstfinanzierungsgrad (in %)		4.85

Die budgetierte Neuverschuldung für 2021 beträgt demnach CHF 150'630.—. Die Gemeinde verfügt aktuell über genügend Eigenkapital, um einen Fehlbetrag verkraften zu können. Das mittelfristige Ziel ist allerdings ein durchschnittlicher Selbstfinanzierungsgrad von 100%, um das Eigenkapital langfristig nicht mehr zu belasten. Die mehrjährige Finanzplanung wird anlässlich der Gemeindeversammlung näher erläutert.

Das vorliegende Budget wurde am 19.10.2020 vom Gemeinderat und am 03.11.2020 von der Finanzkommission genehmigt.

Allfällige Einsprachen zum Budget 2021 wollen Sie bitte bis spätestens Freitag, 11.12.2020, 12.00 Uhr, schriftlich und begründet bei der Gemeindeverwaltung Merlach einreichen.

Der Gemeinderat und die Finanzkommission empfehlen, das Budget 2020 zu genehmigen.

Ordre du jour 5

• Budget 2021

Le budget 2021 a été établi pour la première fois en application du nouveau modèle comptable MCH2, selon la Loi sur les finances communales (LFCo) et l'Ordonnance sur les finances communales (OFCo).

En raison de la situation actuelle, le canton de Fribourg a décidé de prolonger le délai pour l'introduction du MCH2 au 01.01.2022, pour les communes et les associations. Tant est que la mise en œuvre déjà avancée ainsi que des dispositions contractuelles du nouveau logiciel, la Commune de Meyriez a décidé de déjà préparer le budget 2021 selon les nouvelles dispositions et d'introduire le MCH2 à partir du 01.01.2021.

En raison des explications détaillées et des changements apportés au modèle comptable précité (MCH2), un rapport préliminaire détaillé sera préparé pour le budget 2021.

La récapitulation des prévisions budgétaires ainsi que le budget d'investissement 2021 se trouvent en annexe. Le budget détaillé 2021 ainsi que le **rapport préliminaire circonstancié MCH2** peuvent être consultés au bureau communal ou sur le site Internet.

Compte de résultats 2021

Avec des revenus budgétisés à CHF 2'796'710.--, nous prévoyons une perte CHF 196'490.-- pour 2021. Avant les amortissements et réévaluations (CHF 148'540.—) il résulte une perte de CHF 47'950.—.

Les amortissements plus élevés, comparés aux années précédentes (année précédente CHF 75'000.—) sont dus au changement de comptabilité resp. aux nouvelles directives en matière d'amortissement. Un recoupement détaillé de l'ensemble est joint au rapport préliminaire au budget.

Compte des investissements 2021

Investissements aux associations pour l'année prochaine:

- Part aux coûts de la STEP Région Morat	CHF	22'800.—
- Part aux coûts RSL	CHF	52'500.—

Investissements communaux pour l'année prochaine:

- Remplacement de l'éclairage public*	CHF	25'000.—
- Révision plans d'aménagement et affectation des zones*	CHF	28'000.—
- Rénovation de la cabane de jeux du Parc Chatoney*	CHF	20'000.—
- Rénovation du banc du tilleul, Badematte*	CHF	10'000.—

* les demandes de crédit pour ces positions ont été approuvées à l'assemblée communale du 09.12.2019 pour l'exercice 2020. Les travaux n'ont pas pu être, ou ont été, partiellement réalisés en 2020.

La Commune investira un total de **CHF 158'300.--** au cours de l'exercice 2021.

La nouvelle législation simplifie d'une part la comparabilité entre les communes et, d'autre part, facilite également la détermination des principaux indicateurs économiques. L'un des indicateurs les plus importants à long terme est le degré d'autofinancement. Le degré d'autofinancement fournit une réponse à la question de savoir dans quelle mesure les investissements peuvent être payés à partir de fonds propres. Un degré d'autofinancement <100% conduit à un nouvel endettement, à un allègement de la dette de >100%.

L'illustration ci-dessous montre le degré d'autofinancement dans le budget 2021

Finanzierung	Konten- definition	Gemeinde Total Budget 2021
+ Ertragsüberschuss	+ 9000	0.00
- Aufwandüberschuss	- 9001	196'490.00
+ Betriebsgewinne (Einlagen in Spezialfinanzierungen EK)	+3510, ohne 3510.01	170.00
- Betriebsverluste (Entnahmen aus Spezialfinanzierungen EK)	-4510, ohne 4510.01	29'540.00
+ Aufwand für Abschreibungen und Wertberichtigungen	+ 33x, 364, 365, 366, 383, 387, -466	148'540.00
+ Einlagen in Fonds und Spezialfinanzierungen	+ 350, +3511, +3510.01	86'430.00
- Entnahmen aus Fonds und Spezialfinanzierungen	- 450, - 4511, -4510.01	1'440.00
+ Einlagen in das Eigenkapital	+ 389	0.00
- Entnahmen aus dem Eigenkapital	- 489	0.00
Selbstfinanzierung		7'670.00
- Nettoinvestitionen Verwaltungsvermögen		158'300.00
Finanzierungsüberschuss (+), -fehlbetrag (-)		-150'630.00
Selbstfinanzierungsgrad (in %)		4.85

Le ré-endettement budgétisé pour 2021 s'élève alors à CHF 150'630.—. La Commune dispose actuellement de suffisamment de fonds propres pour pouvoir faire face à un déficit. Toutefois, l'objectif à moyen terme est un taux d'autofinancement moyen de 100 %, afin de ne plus grever les fonds propres à long terme. Le plan financier pluriannuel sera expliqué dans le détail au cours de l'assemblée communale.

Le présent budget a été approuvé le 19-10-2020 par le conseil communal et le 03-11-2020 par la commission financière.

Toute objection au budget 2021 doit être déposée par écrit et motivée à l'administration communale au plus tard jusqu'au vendredi 11-12-2020, 12.00 heures.

Le Conseil communal et la Commission financière vous proposent d'approuver le budget 2021.

Informationen / Informations

Einwohner von Merlach November 2020 / Habitants de Meyriez novembre 2020

• Total der Einwohner / Total des habitants	→	584
• Schweizer / Suisses	→	526
• Ausländisch Staatsangehörige / Ressortissants étrangers	→	58
• Einwohner weiblich / Habitants féminin	→	301
• Einwohner männlich / Habitants masculin	→	283
• Jugendliche unter 18 Jahre / Jeunes moins de 18 ans	→	81
Einwohner 18 – 40-jährig / Habitants de 18 – 40 ans	→	145
Einwohner 40 – 65-jährig / Habitants de 40 – 65 ans	→	231
Einwohner über 65-jährig / Habitants plus de 65 ans	→	127
• Stimmberechtigte (davon 26 Ausland-Schweizer) Ayants droit de vote (dont 26 Suisses de l'étranger)	→	470
<u>Schulkinder / Ecoliers</u>		
• Kindergarten / Ecole enfantine (2013/2014)	→	7
• Primarschule / Ecole primaire (2007 – 2012)	→	29
• OSRM / CORM (2004 – 2006)	→	16
• Geburten 2020 / Naissances 2020	→	7
• Eheschliessungen 2019 / Mariages 2020	→	1
• Todesfälle 2020 / Décès 2020	→	3

Glasfaseranschluss

Wie in den Medien im November 2019 vermeldet, haben sich ftth fr und Swisscom auf eine erneute Zusammenarbeit beim punktuellen Ausbau des Glasfasernetzes auf Basis der «Fibre-to-the-Home-Architektur» (FTTH) im Kanton Freiburg geeinigt.

Der Gemeinderat hatte seither weiterhin das Interesse für eine Erschliessung angemeldet und wurde nun anfangs November 2020 informiert, dass im Rahmen dieser Kooperation geplant ist, Merlach im Frühjahr 2021 zu erschliessen.

Die Eigentümer von Liegenschaften auf dem Gemeindegebiet erhalten somit die Gelegenheit, diese zukunftsweisende Technologie **kostenlos und ohne Nutzungsverpflichtung** bis in ihr Gebäude zu führen.

Gegenüber der Situation vom Winter 2018/19 ist also der Erschliessungsentscheid seitens ftth fr und Swisscom nicht mehr abhängig von Vertragsabschlüssen mit SenseLAN oder net+FR.

Gemäss aktuellem Informationsstand werden alle Besitzer einer Liegenschaft auf dem Gemeindegebiet im Verlauf des Januars 2021 mit den entsprechenden Vertragsunterlagen angeschrieben. Anschlussverträge, welche 2018/2019 schon abgeschlossen wurden, behalten ihre Gültigkeit.

Die Erschliessung mit Glasfasernetz stellt für die Liegenschaftsbesitzer eine signifikante Wertvermehrung dar, bedeutet für die Gemeinde einen Standortvorteil, ermöglicht Arbeiten von Zuhause aus und bringt mit schnellem, leistungsfähigem Internet generell Vorteile für die Einwohner von Merlach.

Bisher haben Salt, Sunrise, Swisscom, net+ FR und SenseLAN ihr Interesse angekündigt, deren Dienstleistungen über das neue Netzwerk zu verbreiten.

Aus obigen Gründen empfiehlt der Gemeinderat, die entsprechenden Verträge abzuschliessen.

Raccordement à la fibre optique

Comme rapporté dans les médias en novembre 2019, ftth fr et Swisscom ont convenu d'une nouvelle collaboration pour l'extension ponctuelle du réseau de fibre optique (FTTH) «Fibre-to-the- Home-Architecture» dans le canton de Fribourg.

Depuis lors, le Conseil communal a continué d'exprimer son intérêt pour ce développement et n'a été informé qu'au début novembre 2020 qu'il était prévu de raccorder Meyriez au printemps 2021 dans le cadre de cette coopération.

Les propriétaires immobiliers sur le territoire communal auront ainsi la possibilité d'introduire cette technologie innovante dans leurs bâtiments **gratuitement et sans restriction d'utilisation**.

Par rapport à la situation de l'hiver 2018/19, la décision de ftth fr et Swisscom d'ouvrir le réseau ne dépend plus de la conclusion de contrats avec SenseLAN ou net+FR.

Selon les informations actuelles, tous les propriétaires immobiliers de la commune seront contactés dans le courant du mois de janvier 2021 avec les documents contractuels correspondants. Les contrats de raccordement, qui ont déjà été conclus en 2018/2019, restent valables.

L'extension du réseau de fibre optique représente une plus-value significative pour les propriétaires, signifie un avantage de localisation pour la commune, permet de travailler à domicile et, avec un Internet rapide et performant, apporte des avantages généraux pour les habitants de Meyriez.

A ce jour, Sunrise, Swisscom, net+ FR et senseLAN ont annoncé leur intérêt à la diffusion de leurs prestations sur le nouveau réseau.

Pour les raisons susmentionnées, le Conseil communal recommande de conclure le contrat approprié.

Verwaltung der Gemeinde / Organisation de la Commune

Legislaturperiode 2016 – 2021 / Période législative 2016 – 2021

Departemente	Verantwortlich / E. Mail-Adresse	Tel.-Nr.
Allgemeine Verwaltung, Gesundheit, Sozial- und Fürsorgewesen, Schulen	ZEYER Josiane Gemeindepräsidentin Josiane.zeyer@meyriez.ch	079 635 20 40
Bauwesen, Ortsplanung, Energie	LERF Claude Vize-Gemeindepräsident Claude.lerf@meyriez.ch	079 780 47 57
Finanzen, Liegenschaften, Wald	SPRING Andreas Gemeinderat Andreas.spring@meyriez.ch	079 822 45 50
Zivil- und Bevölkerungsschutz, Militär, Feuerwehr, Kehricht, Friedhof, Kultur, Sport, Qualität	Conca Daniel Gemeinderat Daniel.conca@meyriez.ch	079 416 90 45
Strassen, Trinkwasser, Abwasser, Gewässer, Verkehr, Informatik	Kopp Peter Gemeinderat Peter.kopp@meyriez.ch	079 960 31 85
Gemeindebüro	SPEICH Erwin Gemeindeschreiber gemeindebuero@meyriez.ch	026 670 49 29
Gemeindekasse	ROTH Annemarie Gemeindekassierin gemeindekasse@meyriez.ch	026 670 09 29
Gemeindeangestellter	MESSERLI Karl	026 674 12 56
Weibel	STALDER Ueli	026 670 44 31
Feuerwehr	Stützpunkt Murten	Notfall-Nr. 118
AHV-Agentin	ROTH Annemarie	026 670 09 29
Verantwortlicher Landwirtschaft	BALSIGER Urs	026 670 27 29
Präsident Baukommission	LERF Claude	079 780 47 57
Präsident Finanzkommission	GRÜRING Kurt	026 670 57 40
Kehrichtwesen	HALDIMANN AG Murten	026 670 21 48

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung: Dienstag 12.00 – 14.00 Uhr

Mittwoch 17.00 – 19.00 Uhr

Öffnungszeiten Gemeindekasse: Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Öffnungszeiten Kehrrichtentsorgungsstelle

Chatoney: Samstag 10.00 – 12.00 Uhr

Der Gemeinderat wünscht Ihnen frohe Festtage und ein Gutes Neues Jahr.
Le Conseil communal vous souhaite Joyeux Noël et une Bonne Année.



Funktionale Gliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	430'600.00	63'890.00	387'260.00	43'500.00	349'164.32	48'717.85
3	Aufwand	430'600.00		387'260.00		349'164.32	
4	Ertrag		63'890.00		43'500.00		48'717.85
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	94'350.00	62'050.00	83'840.00	61'500.00	81'729.35	61'937.30
3	Aufwand	94'350.00		83'840.00		81'729.35	
4	Ertrag		62'050.00		61'500.00		61'937.30
2	BILDUNG	882'200.00	11'140.00	873'293.00		798'221.55	
3	Aufwand	882'200.00		873'293.00		798'221.55	
4	Ertrag		11'140.00				
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	63'620.00	1'900.00	58'100.00	1'600.00	57'805.95	1'600.00
3	Aufwand	63'620.00		58'100.00		57'805.95	
4	Ertrag		1'900.00		1'600.00		1'600.00
4	GESUNDHEIT	204'750.00		184'030.00		190'516.50	
3	Aufwand	204'750.00		184'030.00		190'516.50	
5	SOZIALE SICHERHEIT	309'645.00	52'045.00	294'760.00	47'150.00	291'479.35	46'416.50
3	Aufwand	309'645.00		294'760.00		291'479.35	
4	Ertrag		52'045.00		47'150.00		46'416.50
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	210'200.00	11'090.00	188'850.00	20'600.00	184'280.20	21'937.25
3	Aufwand	210'200.00		188'850.00		184'280.20	
4	Ertrag		11'090.00		20'600.00		21'937.25
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	417'935.00	418'040.00	361'288.00	356'020.00	372'241.95	378'146.15
3	Aufwand	417'935.00		361'288.00		372'241.95	
4	Ertrag		418'040.00		356'020.00		378'146.15
8	VOLKSWIRTSCHAFT	11'100.00		10'000.00	500.00	10'499.20	
3	Aufwand	11'100.00		10'000.00		10'499.20	
4	Ertrag				500.00		
9	FINANZEN UND STEUERN	368'800.00	2'373'045.00	408'315.00	2'318'866.00	515'764.70	2'292'948.02
3	Aufwand	368'800.00		408'315.00		515'764.70	
4	Ertrag		2'176'555.00		2'187'755.00		2'273'133.10
9	Abschlusskonten		196'490.00		131'111.00		19'814.92
		2'993'200.00	2'993'200.00	2'849'736.00	2'849'736.00	2'851'703.07	2'851'703.07
	Gesamtergebnis						
		2'993'200.00	2'993'200.00	2'849'736.00	2'849'736.00	2'851'703.07	2'851'703.07

Funktionale Gliederung		Budget 2021		Budget 2020		Rechnung 2019	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG			40'000.00			
	<i>Nettoinvestition</i>				40'000.00		
5	Investitionsausgaben			40'000.00			
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG				72'000.00	104'208.75	
	<i>Nettoinvestition</i>			72'000.00			104'208.75
5	Investitionsausgaben					104'208.75	
6	Investitionseinnahmen				72'000.00		
2	BILDUNG					18'184.00	
	<i>Nettoinvestition</i>						18'184.00
5	Investitionsausgaben					18'184.00	
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT	30'000.00		35'000.00		4'772.70	4'772.70
	<i>Nettoinvestition</i>		30'000.00		35'000.00		
5	Investitionsausgaben	30'000.00		35'000.00		4'772.70	
4	GESUNDHEIT	52'500.00		53'000.00		5'129.16	5'129.16
	<i>Nettoinvestition</i>		52'500.00		53'000.00		
5	Investitionsausgaben	52'500.00		53'000.00		5'129.16	
6	VERKEHR UND	25'000.00				25'786.15	
	<i>Nettoinvestition</i>		25'000.00				25'786.15
5	Investitionsausgaben	25'000.00				25'786.15	
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	50'800.00		5'300.00		128'659.20	36'014.10
	<i>Nettoinvestition</i>		50'800.00		5'300.00		92'645.10
5	Investitionsausgaben	50'800.00		5'300.00		128'659.20	
6	Investitionseinnahmen						36'014.10
9	FINANZEN UND STEUERN					36'014.10	286'739.96
	<i>Nettoinvestition</i>					250'725.86	
5	Investitionsausgaben					36'014.10	
6	Investitionseinnahmen						286'739.96
Nettoinvestition		158'300.00	158'300.00	133'300.00	72'000.00	322'754.06	322'754.06
			158'300.00		61'300.00		Seite
		158'300.00	158'300.00	133'300.00	133'300.00	322'754.06	322'754.06

von



Merlach
Gemeindeverwaltung
Lausannestrasse 14
3280 Merlach

Telefon: 026 670 49 29
Fax: 026 672 12 86
E-Mail:
Website: www.meyriez.ch

Haushaltskehrrecht (Container)

Grüngut

Ausweisdatum

Containerservice

Lassen Sie Ihre Container vor Ort spülen: Unser neues Einsammelfahrzeug verfügt über eine integrierte Containerspülung, eine integrierte und Spülen (mit bis zu 70° heissem Wasser) erfolgen in einem Arbeitsgang, für ein Containerintervall von bis zu 1.100 Litern. Mit unserem integrierten Containeridentifikationssystem (Container-Chip) bieten wir Ihnen in jedem Fall eine perfekte Transparenz der Dienstleistungsabwicklung. Alle Informationen im neuen **Prospekt** und auf der **Website**.

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni		Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
Mo		1. 🗓️		1. 🗓️																1. 🗓️			
Di		2.		2.						1.										2.			
Mi		3.		3.						2.										3.			
Do		4.		4. 🌱			1. 🌱			3.										4. 🌱		1.	
Fr	1. Neujahrstag	5.		5.			2. Karfreitag			4.										5.		2.	
Sa	2. Bercholdstag	6.		6.			3.		1.	5.										6.		3.	
So	3.	7.		7.			4. Ostern	2.		6.										7.		4.	
Mo	4. 🗓️	8.	🗓️	8.			5. Ostermontag	3. 🗓️		7.					1. Nationalfeiertag					8.	🗓️	5.	
Di	5.	9.		9.			6. 🗓️	4.		8.					2.					9.		6.	
Mi	6.	10.		10.			7.	5.		9.					3.					10.		7.	
Do	7.	11.	🌱	11.			8. 🌱	6.	🌱	10.					4.					11.	🌱	8.	
Fr	8.	12.		12.			9.	7.		11.					5.					12.		9.	
Sa	9.	13.		13.			10.	8.		12.					6.					13.		10.	
So	10.	14.		14.			11.	9.		13.					7.					14.		11.	
Mo	11. 🗓️	15.	🗓️	15.			12. 🗓️	10.	🗓️	14.					8.					15.	🗓️	12.	
Di	12.	16.		16.			13.	11.		15.					9.					16.		13.	
Mi	13.	17.		17.			14.	12.	🌱	16.					10.					17.		14.	
Do	14. 🌱	18.	🌱	18.			15. 🌱	13. 🌱	Auffahrt	17.					11.					18.	🌱	15.	
Fr	15.	19.		19.			16.	14.		18.					12.					19.		16.	
Sa	16.	20.		20.			17.	15.		19.					13.					20.		17.	
So	17.	21.		21.			18.	16.		20.					14.					21.		18.	
Mo	18. 🗓️	22.	🗓️	22.			19.	17.	🗓️	21.					15.					22.	🗓️	19.	
Di	19.	23.		23.			20.	18.		22.					16.					23.		20.	
Mi	20.	24.		24.			21.	19.		23.					17.					24.		21.	
Do	21.	25.	🌱	25.			22.	20.	🌱	24.					18.					25.	🌱	22.	
Fr	22.	26.		26.			23.	21.		25.					19.					26.		23.	
Sa	23.	27.		27.			24.	22.		26.					20.					27.		24.	
So	24.	28.		28.			25.	23.	🗓️ Pfingsten	27.					21.					28.		25.	
Mo	25. 🗓️	29.	🗓️	29.			26.	24.	🗓️ Pfingstmontag	28.					22.					29.	🗓️	26.	
Di	26.	30.		30.			27.	25.	🗓️	29.					23.					30.		27.	
Mi	27.	31.		31.			28.	26.		30.					24.					31.		28.	
Do	28. 🌱			29.			29. 🌱	27.	🌱						25.					28.	🌱	29.	
Fr	29.			30.			30.	28.							26.					29.		30.	
Sa	30.							29.							27.					30.		31.	
So	31.							30.							28.					31.			
Mo								31.	🗓️						30.								
Di															31.								

Haldimann AG
Grande Ferme 8
Postfach 242
3280 Murten
Telefon 026 411 95 00
Fax 026 411 95 01
info@haldimannag.ch
www.haldimannag.ch



Kompostieranlage
Seeland
www.kompostseeland.ch



Entsorgungszentrum
Löwenberg (EZL)
www.haldimannag.ch

Haldimann AG Murten

www.haldimannag.ch



Plan de ramassage des déchets 2021

Meyriez

Meyriez
Administration communale
Lausannestrasse 14
3280 Merlach

Téléfon: 026 670 49 29
Fax: 026 672 12 86
E-Mail: info@haldimannag.ch
Website: www.meyriez.ch

Légende

Ordures ménagères
(Conteneurs)

Déchets verts

Date de ramplacement

Service de conteneurs

Nettoyage de vos contenants sur place : Nos véhicules de collecte disposent d'un système intégré de rinçage des conteneurs. La collecte et le rinçage (avec de l'eau chaude jusqu'à 70°) s'effectuent en un seul passage, pour des conteneurs d'un volume maximal de 1100 litres. Avec notre système d'identification des conteneurs intégré (avec puce électronique), nous vous offrons dans tous les cas une transparence totale dans la gestion des services. Plus d'information: [Brochure](http://www.meyriez.ch) ou bien sur notre site [site web](http://www.meyriez.ch).

Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Décembre
Lu 1.	1.	1.								1.	
Ma 2.	2.	2.			1.					2.	1.
Me 3.	3.	3.			2.			1.		3.	2.
Je 4.	4.	4.	1.		3.			2.		4.	3.
Ve 5.	5.	5.	2.		4.			3.		5.	4.
Sa 6.	6.	6.	3.	1.	5.			4.		6.	5.
Di 7.	7.	7.	4.	2.	6.		1. Fête nationale	5.		7.	6.
Lu 8.	8.	8.	5.	3.	7.		2.	6.		8.	7.
Ma 9.	9.	9.	6.	4.	8.		3.	7.		9.	8.
Me 10.	10.	10.	7.	5.	9.		4.	8.		10.	9.
Je 11.	11.	11.	8.	6.	10.		5.	9.		11.	10.
Ve 12.	12.	12.	9.	7.	11.		6.	10.		12.	11.
Sa 13.	13.	13.	10.	8.	12.		7.	11.		13.	12.
Di 14.	14.	14.	11.	9.	13.		8.	12.		14.	13.
Lu 15.	15.	15.	12.	10.	14.		9.	13.		15.	14.
Ma 16.	16.	16.	13.	11.	15.		10.	14.		16.	15.
Me 17.	17.	17.	14.	12.	16.		11.	15.		17.	16.
Je 18.	18.	18.	15.	13.	17.		12.	16.		18.	17.
Ve 19.	19.	19.	16.	14.	18.		13.	17.		19.	18.
Sa 20.	20.	20.	17.	15.	19.		14.	18.		20.	19.
Di 21.	21.	21.	18.	16.	20.		15.	19.		21.	20.
Lu 22.	22.	22.	19.	17.	21.		16.	20.		22.	21.
Ma 23.	23.	23.	20.	18.	22.		17.	21.		23.	22.
Me 24.	24.	24.	21.	19.	23.		18.	22.		24.	23.
Je 25.	25.	25.	22.	20.	24.		19.	23.		25.	24.
Ve 26.	26.	26.	23.	21.	25.		20.	24.		26.	25.
Sa 27.	27.	27.	24.	22.	26.		21.	25.		27.	26.
Di 28.	28.	28.	25.	23.	27.		22.	26.		28.	27.
Lu 29.	29.	29.	26.	24.	28.		23.	27.		29.	28.
Ma 30.	30.	30.	27.	25.	29.		24.	28.		30.	29.
Me 31.	31.	31.	28.	26.	30.		25.	29.		31.	30.
Je 28.			29.	27.			26.	30.			31.
Ve 29.			30.	28.			27.				
Sa 30.				29.			28.				
Di 31.				30.			29.				
Lu Ma				31.			30.				
Ma							31.				

Haldimann AG
Grande Ferme 8
Case postale 242
3280 Morat

Téléfon 026 411 95 00
Fax 026 411 95 01
info@haldimannag.ch
www.haldimannag.ch



Installation de compostage
Seeland
www.kompostseeland.ch



Centre d'élimination
de Löwenberg (EZL)
www.haldimannag.ch

Haldimann SA Morat
www.haldimannag.ch

Vorbehaltenes Tätigkeitsprogramm 2021:

ALLE ANLÄSSE PLANUNGSSTAND OKTOBER 2020 – BITTE KONSULTIEREN SIE DIE HOMEPAGE DER SYMPATHISANTS FÜR AKTUELLE INFORMATIONEN

Samichlous: So. 06. Dezember 2020 – 19.00 Uhr

Neujahrs Apéro: So. 03. Januar 2021 – 11.00 – 14.00 Uhr

Putzete: Sa. 20. März 2021 – ab 10.00 Uhr

slowUp: So. 25. April 2021 – ganzer Tag

Jassen: Fr. 20. August 2021 – abends

Grillplausch: So. 22. August 2021 – ganzer Tag

Velo – Ausflug So. 19. September – ganzer Tag

**Jahres-
versammlung: Sa. 13. November 2021 – 17.30 Uhr**



les Ligues de santé
du canton de Fribourg
die Gesundheitsligen
des Kantons Freiburg

Die Gesundheitsligen des Kantons Freiburg erbringen im Auftrag des Kantons sozial-medizinische Unterstützungs- und Präventions-Dienstleistungen für Betroffene und deren Angehörige, ob zuhause oder in den Beratungsstellen in Freiburg, Bulle, Châtel-St-Denis, Estavayer-le-Lac, Düdingen und Murten.



Krebsliga Freiburg

- Professionelle psychosoziale Beratung und Unterstützung für krebskranke Personen und deren Angehörige
- Unterstützung bei der beruflichen Wiedereingliederung (Job-Coaching)
- Information und Prävention
- Krebsregister: Erfassung und Verzeichnung von Daten zu allen Krebsneuerkrankungen im Kanton, statistische Auswertung

026 426 02 90 – info@liquecancer-fr.ch – www.krebsliga-fr.ch



Krebs-Früherkennung Freiburg

- Früherkennungs-Mammografie für alle Frauen ab 50 Jahren
- Früherkennung von Darmkrebs für Frauen und Männer ab 50 Jahren
- Information über Prävention und Früherkennung von Brust- und Darmkrebs

026 425 54 00 – depistage@liguessante-fr.ch – www.krebsliga-fr.ch



Mobiles Palliative Care Team Voltigo

- Spezialisierte Palliative Care
- Begleitung und Unterstützung für Betroffene in schweren Krankheitssituationen
- Schulung von Berufsfachpersonen und freiwilligen Mitarbeitenden

026 426 00 00 – voltigo@liguessante-fr.ch – www.krebsliga-fr.ch



diabetesfreiburg

- Professionelle Beratung und Pflege für Kinder und Erwachsene mit Diabetes
- Behandlung diabetischer Fuss
- Ernährungsberatung
- Materialverkauf
- Schulung von Fachpersonen im Bildungs- und Gesundheitsbereich
- Information und Prävention

026 426 02 80 – info@diabetefribourg.ch – www.diabetesfreiburg.ch



Lungenliga Freiburg

- Professionelle Beratung und Pflege für Menschen mit einer Atemwegserkrankung
- Psychosoziale Beratung und Unterstützung
- Vermietung und Verkauf von Atemtherapiegeräten
- Früherkennung von Tuberkulose und Umgebungsuntersuchungen
- Information und Prävention

026 426 02 70 – info@liquepulmonaire-fr.ch – www.lungenliga-fr.ch



PEPS Freiburg – Prävention und Gesundheitsförderung

- CIPRET: Hilfe beim Rauchstopp, Präventionskampagnen
- Gesundheit im Betrieb: Prävention und Gesundheitsförderung am Arbeitsplatz
- Gesundheitsförderung und Prävention von Atemwegserkrankungen, Krebs und Diabetes

026 425 54 10 – info@peps.ch – www.peps-fr.ch



les Lagues de santé
du canton de Fribourg
die Gesundheitsligen
des Kantons Freiburg

Les associations regroupées au sein des Lagues de santé du canton de Fribourg assurent, sur mandat de l'Etat, des prestations médico-sociales, de soutien et de prévention en faveur des malades concernés et leurs proches, à domicile ou dans les lieux de consultations à Fribourg, Bulle, Châtel-St-Denis, Estavayer-le-Lac, Guin et Morat.



Ligue fribourgeoise contre le cancer

- Conseil et soutien psychosocial aux personnes malades et à leurs proches
- Soutien à la réinsertion professionnelle (job-coaching)
- Activités d'information et de prévention
- Registre des tumeurs : récolte et enregistrement de tous les cas de cancers du canton, analyse statistique

026 426 02 90 – info@liguecancer-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch



Dépistage du cancer Fribourg

- La mammographie de dépistage pour toutes les femmes dès 50 ans
- Dépistage du cancer du côlon pour les femmes et les hommes dès 50 ans
- Informations sur la prévention et le dépistage du cancer du sein et du côlon

026 425 54 00 – depistage@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch



Equipe mobile de soins palliatifs Voltigo

- Soins palliatifs spécialisés
- Conseil, soutien et orientation pour les personnes concernées par une situation de maladie grave
- Formation de professionnels et de bénévoles

026 426 00 00 – voltigo@liguessante-fr.ch – www.liguecancer-fr.ch



diabètefribourg

- Consultations infirmières spécialisées en diabétologie pour enfants et adultes
- Soins spécifiques de pieds de diabétiques
- Consultations diététiques
- Vente de matériel
- Formation de professionnels des domaines scolaires et de la santé
- Activités d'information et de prévention

026 426 02 80 – info@diabetefribourg.ch – www.diabetefribourg.ch



Ligue pulmonaire fribourgeoise

- Consultations infirmières, conseils et soutien psychosocial pour les personnes souffrant de maladies respiratoires
- Location et vente d'appareils respiratoires
- Dépistage de la tuberculose et enquêtes d'entourage
- Activités d'information et de prévention

026 426 02 70 – info@liguepulmonaire-fr.ch – www.liguepulmonaire-fr.ch



PEPS Fribourg – Prévention et promotion de la santé

- CIPRET : Aide à l'arrêt du tabac et campagnes de prévention
- Santé en entreprise : prévention et promotion de la santé sur le lieu de travail
- Activités de promotion de la santé et de prévention des maladies respiratoires, cancer et diabète

026 425 54 10 – info@peps.ch – www.peps-fr.ch



WaldSchweiz

Verband der Waldeigentümer

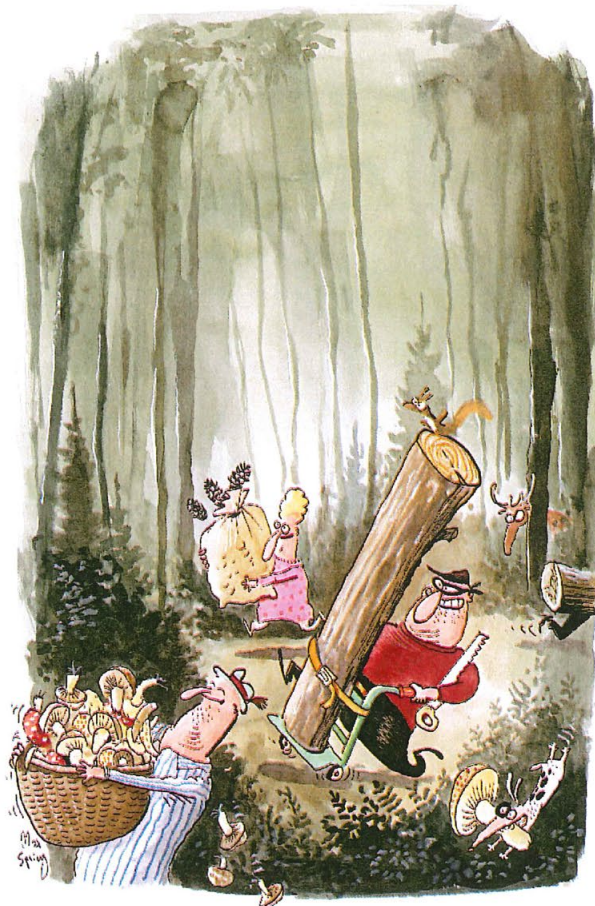
Wer sucht, der findet vieles im Wald

Herbstzeit ist Sammelzeit. Nicht nur Vogel, Eichhörnchen, Maus und Co. tragen jetzt emsig Nüsse und Zapfen zusammen, auch die Menschen zieht es auf der Suche nach Herbstschätzen in die Natur. Der Wald ist eine richtige Schatztruhe, auch für die herbstliche Wohnungsdekoration. Und obwohl der Wald nicht allen gehört, darf man sich an kleinen Fundsachen bedienen.

Heute gibt es im Regal des Grossverteilers bald nichts mehr, was es nicht gibt. Selbst Naturmaterialien für die Herbst- oder Weihnachtsdeko muss man nicht mehr zwingend selber suchen. Doch Achtung: Auch wenn es nicht den Anschein macht, vieles stammt von weither. Rindensterne etwa werden aus dem Hohen Norden herangekarrt, Föhrenzäpfli kommen aus China oder der Türkei. Ja, tatsächlich! Dabei wären allerlei Zapfen im nahen Wald zu finden – und das ganz legal und gratis obendrein.

Denn im Schweizer Wald gilt per Gesetz nicht nur das freie Betretungsrecht, man darf auch wildwachsende Beeren, Pilze oder eben Zapfen für den Eigengebrauch sammeln. Mit den lustigen Buchnüssli-Bechern, mit Eichelhütchen, Rosskastanien, Hagebutten oder mit flechtenbewachsenen Ästen vom Boden, lassen sich wunderbare Arrangements selber gestalten.

Der Wald steht allen offen, aber er hat einen Eigentümer. Darum sollten sich Waldfreunde auch wie Gäste respektvoll und umsichtig verhalten. Das heisst, sie sammeln mit Mass, beschädigen weder grosse noch kleine Bäume, pflücken keine geschützten Pflanzen, beachten kantonale oder örtliche Sammelbestimmungen für Pilze und nehmen den Abfall vom Picknick wieder mit. Denn nur so bleibt der Wald auch in Zukunft eine gefüllte Schatztruhe.



Wir sammeln und pflücken mit Mass.

Dieser Cartoon von Max Spring stammt aus dem Wald-Knigge der Arbeitsgemeinschaft für den Wald:
www.waldknigge.ch.

Mehr zum Wald: www.waldschweiz.ch

Vorsicht bei Holzschlägen!

Auch Tannäste zum Abdecken von Gartenpflanzen oder für den Adventskranz darf man, mit Mass, im Wald holen – allerdings nur solche, die am Boden liegen und erst, wenn die Holzereiarbeiten abgeschlossen sind. Denn Holzschläge bergen viele Gefahren, gerade wenn Bäume frisch gefällt am Boden liegen. Darum: Absperrungen und Warnschilder beachten und Folge leisten, auch am Abend und am Wochenende!

Kennen Sie das Angebot des Forstbetriebes Ihrer Gemeinde? Bestimmt sind dort Weihnachtsbäume Tannäste, Finnenkerzen, Cheminéeholz oder dergleichen aus dem heimischen Wald zu kaufen. Das Gute liegt so nah. Informieren Sie sich!



ForêtSuisse

Association des propriétaires forestiers

Des trésors en forêt? Qui cherche trouve!

Avec l'automne revient le temps des récoltes. Oiseaux, écureuils et autres rongeurs amassent noix, graines et provisions. Ils ne sont pas seuls: les humains aussi parcourent cette «malle aux trésors» qu'est la forêt, à la recherche d'ornements pour leur logis. Bien que chaque forêt ait un propriétaire, cette quête est licite si elle reste dans des limites raisonnables.

Il n'y aura bientôt plus rien qu'on ne puisse acheter chez les grands distributeurs. Plus besoin d'aller chercher en forêt des matériaux naturels pour créer des décors d'automne ou de Noël. Mais gare, une grande partie de ces articles viennent de loin, de très loin! Les étoiles en écorce sont acheminées du Grand Nord, les pommes de pins proviennent de Chine ou de Turquie, pour ne citer que ces exemples. Il suffit pourtant de parcourir la forêt à côté de chez soi pour en récolter, et ceci gratuitement et en toute légalité.

En Suisse, la loi garantit en effet un libre accès à la forêt mais elle autorise aussi la cueillette de baies sauvages, de champignons, ou la récolte de cônes pour un usage personnel. Avec des cupules de faines du hêtre, des glands de chêne, des marrons d'Inde, des cynorhodons, des brindilles couvertes de lichens ramassées au sol, vous pouvez créer vous-même de merveilleux arrangements.

Bien qu'ouvertes à toutes et à tous, toutes les forêts ont un propriétaire. Les visiteurs s'y comportent avec le respect que des invités doivent à leur hôte. Le ramassage se fait avec modération, on ne blesse ni n'endommage les arbres petits et grands, on ne cueille pas de plantes protégées et, pour les champignons, règlements locaux et directives cantonales s'appliquent. La forêt est une boîte à trésors, pas une décharge: reliefs de pique-nique, déchets et autres traces n'y ont pas leur place!



Branchages, fruits et champignons, point nous n'amasserons.

Ce dessin de Max Spring est extrait du Petit guide du savoir-vivre en forêt de la Communauté de travail por la forêt (AfW-CTF).

www.waldknigge.ch

Pour en savoir plus sur la forêt:

www.foretsuisse.ch

Chantier, attention danger!

Il est également permis de ramasser des branches de sapin pour protéger les plantes du jardin ou confectionner une couronne de l'Avent. Mais on ne peut prendre que des branches au sol, une fois le chantier de coupe terminé. Un chantier de coupe, c'est dangereux, notamment lorsque les arbres fraîchement abattus gisent sur le sol. Observez et respectez les barrages et les signaux d'avertissement, même le soir et le week-end!

Connaissez-vous les prestations proposées par le service forestier de votre commune? Peut-être vend-il des arbres de Noël, des branches de sapin, des bûches suédoises, du bois de chauffage et d'autres produits de la forêt locale. Les bonnes choses viennent souvent de tout près. Informez-vous!